

**Drehbuch *Im Feuer meiner Erinnerung*  
Künstlerischer Impuls Akram Khan Tanz & Strawinsky Musik**

Leitung Irinell Ruf  
Assistenz Bettina Großmann, Julia, Dill, Hüsnü Turan  
4. 11. 2013 in der Kraftstation Remscheid

**1. Bild Gruppen - Choreographie zu Strawinski Musik mit Texten**

Musik *sacre du printemps*, Choreographie, Inszenierung des Raums, trommeln auf Fass  
Projektion der Titelbilder von Spiegel und Stern zu Islamophobie

Abdul Haben Sie Angst vor dem Islam? Haben Sie Angst vor dem Islam ins Publikum

Sie haben Angst vor dem Islam

Milahad Gehe Deinen Weg ...

Melis on ne voit bien qu' avec le coeur  
L' essentiel est invisible pour les yeux  
Saint Éxupery aus *Der kleine Prinz*

Evelyna Text John Lennon auf englisch

Hani Text auf kurdisch

Yussuf Text auf türkisch

Abdul Mit dem Unwissen könnte man Bibliotheken füllen

**Realbild – Idealbild Islam Diskurs im öffentlichen Raum**

Melis Im Feuer meiner Erinnerung

Alle singen den Satz durcheinander Im Feuer meiner Erinnerung

**Gang in Hanis Bild**

## **2. Bild Hani *unsere Flucht***

Hani Wir flohen aus der so genannten Heimat  
Wegen Leid, Schmerz  
Es war kein Ort der Liebe mehr

Wir hatten keine andere Wahl  
Wir wollten leben

Wir ließen unsere liebsten zurück  
Freunde und Verwandte

Du lässt alles zurück  
Du fliehst und siehst einfach nur nach vorne  
Ohne zu wissen wohin dich das führt  
Du gehst und gehst und gehst

Melis Du kannst vor den anderen fliehen  
Aber niemals vor Dir selbst

Melis und Abdul Gesang

Alle über die frontale Treppe in Position Seiltanz

## **3. Bild *der Seiltanz***

**Abdul und Melis und Frauen um das Seil herum singen, Männer in der Linie hinter Seil**

**Musik Marie Boine Nr. 9 Seiltanz**

Frauen runter in Zeitlupe, nehmen Seil in Kontakt tanzen und Abdul fesseln,  
Männer schlagen mit Ketten  
Abdul tanzt

**Musik aus**

**Abdul singt**

**Alle fallen**

**Kriechen in Evelynas Bild**

**Yussuf nimmt Ketten, Hani und Evelynas nehmen Seile und werfen sie runter**

#### **4. Bild Evelynna was ist**

Evelyna Menschen kommen und gehen  
Erinnerungen bleiben  
Verlass ist auf keinen

Hani Man weiß nicht, was heute noch geschieht,  
Was man sieht ist die Front  
Hinter sich und vor sich  
Behalte Deinen Weg im Auge

#### **Alle 90 Grad Drehung gerader Gang zum Vorhang und Drehung ins Publikum**

**Alle Frauen Meine Mutter  
mit drei Kindern an der Hand**

**Männer Da kam ein Deutscher Mann  
Nur hier um Kinder zu zeugen  
Geht zurück und liegt uns nicht auf der Tasche**

Melis Ich bin Deutschlehrerin

**Alle einen Schritt nach vorne Ich bin es Leid**

#### **Melis und Hani einen Schritt nach vorne und drehen sich zueinander**

Hani Ich spucke auf deine türkische Fahne

Melis einen Schritt auf ihn zu Dann spucke ich auf deine deutsche Fahne

Hani Das traust du dich nicht

Melis spuckt

Hani Herr Lehrer sie hat auf die deutsche Fahne gespuckt

#### **Alle auf sie Melis windet sich heraus**

Melis Ich bin es so Leid

Gang in die Nachtszene Choreographie

## **5. Bild *Saharaszene***

### **Yussuf und Hani Wir sind es so Leid**

Hani zieht Frauen von der Bühne

Yussuf einen Schritt in die Diagonale, fallen auf rechte Seite Wasser hauchen

### **Stehen in dem Raum in dieser Reihenfolge von hinten nach vorne Melis, Melihad, Evelynna, Abdul – Türe auf**

Abdul            Du bist in der Sahara Bruder  
                     Es ist heiß  
                     Keine Oase weit und breit  
                     Hier ist kein Brunnen  
                     Hier gibt es kein Wasser

Spielen mit Tuch drehen in den Schoß nehmen

Frauen kommen Blick Geste Alle Frauen helfen ihm auf

### **Musik Marie Boine Nr. 3 im Schritt über Bühne, dann finden sich die Paare tanzen zusammen auf Position der Sprachpaare**

## **6. Bild *Sprachpaare zu Opfer***

Hani            Wir lieben den Hass  
                     Wir hassen die Liebe  
                     Opfern die Freunde oder lassen sie fliehen  
                     Durch Verrat fließt viel Blut  
                     Trauern und hassen uns dann aus Wut

Melis           Vorurteile, Leid und Rache  
                     Verleiten uns zu der einen Sache  
                     Wir hassen  
                     Wir hassen mehr als wir lieben.  
                     Bekriegen, spielen Intrigen und siegen  
                     Und spiegeln uns im Verrat,  
                     der Opferung als eine gute Tat  
                     Ist es das wert?  
                     Wenn es sich uns nähert  
                     Mit einem Schwert  
                     Und es Dir rammt in Dein  
                     Eh schon verrottetes Herz

Abdul           Er ging zu seinem Gott  
                     Um zu erfüllen sein Versprechen  
                     Er legte seinen Sohn ungerne  
                     Um sein Herz zu zerbrechen

Melihad Sie ging zu ihrer Göttin  
Um zu erfüllen ihr Versprechen  
Sie legte ihre Tochter ungern  
Um ihr Herz zu zerbrechen

Yussuf Die Menschheit strebt nach Glück

**Alle Die Menschheit strebt nach Glück**

Hass Wut und Trauer  
**Alle Hass Wut und Trauer**

im Herzen weisen sie zurück  
**im Herzen weisen sie zurück**

Frauen so lasst in der Vergangenheit  
**So lasst in der Vergangenheit**

Männer Das Böse und die Einsamkeit  
**Das Böse und die Einsamkeit**

Evelyna Liebe - **Paare blicken sich an** - und Freundschaft ist der Erfolg fürs Leben  
Und so kannst du weiterhin

**Alle Gehen**

**Musik Strawinskij Nr 2.**

**Im Wechsel mit der Musik in verschiedene Gruppenskulpturen**

Evelyna Warum schlachtet ihr sie nicht einfach

**Alle Warum schlachtet ihr sie nicht einfach**

Yussuf Ich bin der smilende Budha

**Alle Warum schlachten wir ihn nicht einfach**

**Frauen Sur et précis**

**Männer Depressiv**

Hani und Melis	verliebt	Der Himmel ist blau
	Widerspruch	Der Himmel ist grau
	Verliebt	Der Himmel ist blau
	Deutlicher	Der Himmel ist grau
	Agressiver	Der Himmel ist blau

**Alle Frauen**

**Der Himmel ist grau**

**Männer**

**blau grau blau Gang die Treppe runter in Melis Bild**

### **7. Bild Melis *Gedanken zu Macht***

#### **Abdul geht auf Box**

Melis            Gebe niemals einem Menschen so viel macht über Dich

Youssuf        Egal wie hoch du auch stehst,  
am Ende bist du wieder unten

Meliz           du hast keine Macht über mich

Alle gehen in Abduls Bild

### **8. Bild Abdul *zeig deine Würde***

Abdul singt Gang in Abduls Bild

Köpfe heben

Melihad            Im Feuer meiner Erinnerung

Alle                Im Feuer meiner Erinnerung

Yussuf            Egal wie tief du fällst  
Zeig deine Würde  
Wer immer Dich hinunter zieht  
Zeig deine Würde  
Es gibt immer wieder Menschen,  
die an dich glauben  
Es gibt immer wieder Freunde,  
die dich hoch ziehen  
Zeigt Eure Würde  
Die Familie gibt Dir immer wieder die Hand